

## Come raggiungerci

In bicicletta, con la pista ciclabile da Porta Romana.

Con i mezzi pubblici linea 77 dal centro di Milano.

In auto con parcheggio all'esterno dell'Abbazia o presso il cimitero lungo via Sant'Arialdo.

## Organizzatori

Quest'anno tutte le organizzazioni di Chiaravalle si sono messe insieme per offrire ai cittadini di Milano e non solo la loro festa annuale come frutto del loro lavoro corale e condiviso.



Abbazia di Chiaravalle



KOINE COOPERATIVA SOCIALE ONLUS



Compagnia di Chiaravalle



Borgo di Chiaravalle



AFFILIATE BY Poessegartout



## Sponsor



Altra cucina



DAL 1890  
TRATTORIA



# festa 2018

con il patrocinio di



Città  
metropolitana  
di Milano



# Chiaravalle

Un antico Borgo da riscoprire

Sabato 6  
e domenica 7 ottobre

Il medioevo nel borgo di Milano



## Sabato 6 ottobre

### 10:00 Colazione d'artista

visita al depuratore con passeggiata nel Parco della Vettabbia verso l'Abbazia, promosso da *Arte da Mangiare e Greem*

### 12:00 "Pranzo sociale"

presso il salone dell'oratorio, aperto con offerta libera a tutti gli abitanti di Chiaravalle, prenotazioni obbligatorie (Tel 339-2058907 Manuela) promosso da *Oratorio, Monastero e Comitato del Borgo*

### 15:00-18:00 visite guidate Abbazia, Mulino e Cappella di San Bernardo

presso info point di Chiaravalle, promosse da *Koinè*

### 16:00 conferenza "I templari, tra realtà e mito"

presso Mulino dell'Abbazia, promossa da *Compagnia di Chiaravalle*

### 18:00 "Aperitivo con musica"

presso Casa Chiaravalle via sant'Ariado 69, promosso da *Passepartout*

## Domenica 7 ottobre

Rievocazione storica di epoca medievale lungo le vie del borgo con quadri viventi raffiguranti scene di vita quotidiana in costume e rappresentazione di antichi mestieri. Esposizione di rapaci, voli di falchi e tiro con l'arco nel pratone dell'abbazia. Giullare e musicisti itineranti tra Abbazia, Mulino e Borgo di Chiaravalle. Vari punti di ristoro

## IL PROGRAMMA

### 10:00 Ritrovo per la processione presso via S. Bernardo 24

lungo le vie del borgo verso l'Abbazia

### 10:30 La marcita: antica tecnica di coltivazione dei terreni

nella marcita antistante l'Abbazia (Parco della Vettabbia) grazie al contributo del bando Città di Città, promosso da *Associazione ABC e Compagnia di Chiaravalle*

### 10:00 - 12:00 esposizione di rapaci nel pratone dell'Abbazia

### 12:00 volo dei falchi nel pratone dell'Abbazia

### 15:00 torneo medievale tra cavalieri medievali in armatura e volo dei falchi nel Borgo in piazza

15:00 - 18:00 "L'Abbazia e il suo borgo" visite guidate a Chiesa, chiostro, Mulino, Cappella di San Bernardo e Borgo di Chiaravalle per scoprire come la storia e la cultura monastica hanno trasformato e tutt'ora stimolano un territorio (Ritrovo in Infopoint), promosso da *Koinè e Terzo Paesaggio*

### 16:00 Esibizione della "Banda d'Affori" dall'Abbazia verso le vie del borgo

### 18:00 volo dei falchi nel pratone dell'Abbazia

### 21:00 "Ritorno al presente" gran ballo presso circolo Arci

## I LUOGHI

### Nel Borgo

#### Dalle 10:00 lungo la via San Bernardo

- Banchi didattici degli antichi mestieri

- Mercato di prodotti agricoli tipici

- Mercato dell'artigianato e degli hobbisti

10:00 - 18:00 "Mi giardino" uno spazio verde lungo il cavo Taverna, dove si intrecciano legami tra associazioni, orto, floricultura, tessitura

promosso dall'*associazione ABC*

#### 15:00 - 18:00 - "Terra ed uomo: due partner, un solo destino" visita alla mostra

volta a considerare la Terra come un vero partner di vita, presso il giardino condiviso di Terra Rinata, via San Bernardo 35

promosso da *Terra Rinata*

### In Abbazia

S. Messe 8:00, 9:15, 11:00, 17:30

#### Dalle 10:00

- Il sentiero delle arti dimenticate sul retro della Bottega

- Banchi didattici degli antichi mestieri nel pratone dell'Abbazia

- "L'arte dei fabbri forgiatori" mostra di falci e zappe, custodi di una tradizione pluricentenaria, presso Ristoro dell'Abbazia

10:00 - 18:00 Campo di tiro con l'arco medievale: il pubblico potrà effettuare dei tiri con l'arco storico nel pratone dell'Abbazia

14:00 - 18:00 "Orto a porte aperte" visita al giardino delle erbe officinali del Mulino di Chiaravalle, promosso da *Koinè*

10:00 - 17:00 "Alla scoperta delle marcite" visite guidate dalla torretta dell'Abbazia, punto di osservazione, al Mulino di Chiaravalle.

Appuntamento *Cogita et Labora*

## PUNTI RISTORO

### Punti di ristoro nel Borgo

dalle 11:00 "Cibo da strada, birre artigianali, gelato" - presso Arci Pessina

dalle 12:30 "La risottata" evento conviviale e aggregativo presso il cortile del civico 32, promossa dal *Comitato del Borgo*

### Punti ristoro in Abbazia

Saperi e sapori dei monaci: conoscere e valorizzare i prodotti di Chiaravalle e da altre realtà monastiche, presso la Bottega dei Monaci e il Ristoro dell'Abbazia, promosso da *Monastero di Chiaravalle*

"Frittelle, salamelle, patatine", promosso da *Oratorio*